



Traduccion di: Reaccion riba e di dos informe di implementacion 2024

Titulo original:

Reactie op de tweede uitvoeringsrapportage 2024

Den caso di diferencianan di interpretacion entre e traduccion na papiamento y e version hulandes di e reaccion, of den caso di proceduranan hudicial of trayectonan di escalacion en virtud di regulacionnan aplicabel, e version original hulandes semper ta esun preferente.

Apreciabel señora Maduro,

Riba 18 di november 2024, Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a ricibi e informe di implementacion (UR) di Aruba tocante di e di dos kwartaal di 2024. Cu e carta aki señora Maduro ta ricibi e reaccion di CAft tocante di e di dos UR.¹ Den anexo 1 di e carta aki, bo ta haña un splicacion mas detaya y un substanciacion cu cifra tocante di e reaccion aki.

Conclusion

CAft ta constata cu e maneho presupuestario prudente ta dunando resultado. E di dos UR ta demostra cu Aruba ta cumpli ampliamente cu e normanan pa e saldo di financiamiento y pa e ratio di debe. A base di e cifranan aki, e saldo di financiamiento hasta ta ascende te 3,9 por ciento di e bbp. Di e manera aki ta cumpli cu e rekisito di compensacion di deficit. Por lo pronto, tambe ta cumpli cu e norma di gastonan di personal. Sin embargo, CAft ta remarca cu e UR no ta duna un bista actualisa riba e estado financiero-economico di Aruba awor cu a bolbe entrega e UR hopi pasa e fecha limite legal.

E gastonan di interes alto y e subagotamento considerabel anticipa di e presupuesto di inversion ta keda puntonan di atencion importante. Ta necesario pa Aruba keda traha pa alivia e presion di gastonan di interes. Un agenda di inversion multianual ta necesario pa yega na un empleo efectivo y eficaz di e recursonan di inversion reserva.

Pasonan siguiente

CAft ta pidi boso:

1. Pa entrega e di tres UR mas pronto posibel, y pa modifica e resultado presupuesta di e sector colectivo den e di dos modificacion presupuestario (BW) adopta di 2024 a base di e cifranan di realisacion mas reciente.
2. Pa inclui un desglose di e debe di e sector colectivo den e di tres UR.
3. Pa dedica atencion explicito den e di dos BW 2024 na e desaroyo multianual tanto di e gastonan di personal relata na e norma, como di e ratio di debe di e sector colectivo.
4. Pa yega na un programa adecua di control di e riesgonan presupuestario, pa inclui e riesgonan integralmente den e presupuesto y pa raporta tocante di esaki den e informenan di implementacion.
5. Pa fomenta e eficacia y efectividad di e inversionnan pa medio di e elaboracion y implementacion di un agenda di inversion multianual.

Splicacion

Saldo di financiamiento

E saldo di financiamiento di e sector colectivo despues di e di dos kwartaal ta ascende te AWG 297 miyon, es decir, 3,9 por ciento di e bbp, ampliamente mas alto cu e norma di 1 por ciento di e bbp y e 2,6% cu ta sigui di e NJN. Maske ya caba a aumenta e ingresonan cerca pais den e NJN, CAft ta anticipa surplusnan mas alto cerca Algemene Zorgverzekering (AZV) y cerca Sociale verzekeringsbank (SVb) na final di 2024, principalmente debi na un aumento di ingresonan di prima y impuestonan riba volumen di benta di empresa (BBO) na frontera. Esaki ta enfatisa e importancia di conclui e toma di desicionnan tocante di e manera cu lo emplea e surplusnan di AZV y SvB pa amortisacion di debe. Empleo di e surplusnan di 2023 lo conduci na un reduccion di debe di AWG 100 miyon.²

Ratio di debe

Pa prome biaha desde e momento cu a implementa e LAft enmenda, e UR ta presenta e ratio di debe di e sector colectivo. Di e manera aki, ta actuando conforme e LAft y ta dunando forma na e consehonan anterior di CAft. CAft ta conseha pa inclui e desglose mas detaya pa pais y otro entidadnan den e UR.

Debi na surplusnan substancial, e ratio di debe ta move ampliamente bao di e trayecto di reduccion di ratio di debe cu ta conduci na un norma di debe di 50 por ciento di e bbp na 2040.³ E debe di e sector colectivo despues di e di dos kwartaal ta ascende te AWG 5.480 miyon, es decir, 72 por ciento di e bbp. Di e manera aki, ya caba den e aña aki un ratio di debe di 70 por ciento di e bbp ta bira alcansabel.⁴

Gastonan di personal

Despues di e di dos kwartaal, e gastonan di personal ta ascende te 4,0 por ciento di e bbp. Ta anticipa cu Aruba, a pesar di e gastonan di salario cu ta aumenta debi na e indexacion, e aña aki lo caba bao di e plafon di 10 por ciento di e bbp. Por lo pronto, no ta cla di ki manera e gastonan di personal lo desaroya te 2027 (e momento cu e plafon ta aplicabel). Pa haya un miho bista riba e desaroyo di e gastonan di personal, un resumen di e desaroyo multianual ta deseabel.

Gastonan di interes

E gastonan di interes persistentemente alto di 17 por ciento di e presupuesto ta limita e flexibilidad presupuestario di e presupuesto di pais.⁵ E desaroyo futuro di e gastonan di interes ta depende hopi di e tasa di interes (americano) y e resultado di e negociacionnan entre Hulanda y Aruba tocante di un marco di supervision nobo. Debi na e gastonan di interes alto, ta keda importante pa sigui amortisa. Banda di esey, un acuerdo tocante di un marco di supervision nobo combina cu e empleo di e surplusnan cerca e otro entidadnan por duna alivio substancial (un ahoro di aproximadamente AWG 100 miyon anual na 2029).⁶

Inversionnan

CAft ta constata cu despues di e prome seis luna a utiliza solamente 5 por ciento di e budget di inversion presupuesta pa inversionnan. E causanan ta un deficit di capacidad den e sector priva cu mester duna implementacion na e inversionnan, y e capacidad limita na e servicionan gubernamental. Consecuentemente, CAft ta anticipa un subagotamento substancial di e budget di inversion. CAft ta recomenda boso pa elabora un agenda di inversion multianual, loke por yuda pa emplea e recursonan di inversion di manera efectivo y eficaz.

Riesgonan presupuestario

Un parti substancial di e tareanan gubernamental arubiano ta ser ehecuta pa entidadnan cu a keda pone 'na un distancia for di e gobierno nacional'. Debi na e falta di cuentanan anual actual di un cantidad grandi di entidadnan gubernamental, no tin suficiente bista riba e salu financiero di e entidadnan aki y e efectividad di nan servicionan. Esaki ta conduci na riesgonan pa e presupuesto di Aruba y ta complica e supervision pa Parlamento. Ademas, no ta cla di ki manera Aruba ta preparando pa tareanan grandi, manera e hecho cu e poblacion ta enbehece cada bes mas (*vergrijzing*), cambio climatico y transicion di energia. Ta importante pa Aruba identifica e riesgonan presupuestario aki y laga cla di ki manera lo atende e riesgonan aki. Pa haci esaki, lo por haci uzo di e instrumento ku IMF a desaroya den e marco aki.

Maneho financiero

Maneho financiero ainda no ta na ordo. Desde 2021 structuralmente ta entrega e informenan di implementacion demasiado laat, y e ultimo cuenta anual adopta ta data di 2018. Un entrega oportuno di e informenan aki y un adopcion oportuno di e cuentanan anual ta fortalece e bista di Parlamento riba e bienestar financiero y economico di e pais. Esaki ta di importancia pa e desempeño di e derecho presupuestario di Parlamento. Den e marco di e Pakete di Pais, Aruba ta trahando riba e mehoracion di maneho financiero. CAft ta spera e desaroyo aki cu confianza, y ta enfatisa e importancia di siguransa duradero di resultadonan.

Mi ta spera di a informa boso suficientemente,

Atentamente,

Presidente di Colegio di supervision financiero di Aruba

[firma]

Drs. L.M.C. Ongerling

A manda copia di e carta aki na:

Presidente di Parlamento di Aruba

Minister-President di Aruba

Director di Departamento di Finanzas

Anexo 2: Notanan final

¹ En virtud di articulo 17 inciso 1 di e LAft, CAft ta reacciona riba e di dos UR. E LAft enmenda cu a drenta na vigor riba prome di januari 2024 ta forma e marco di referencia pa e evaluacion di e UR.

² Informe di implementacion 4º kwartaal 2023 di Pais Aruba.

³ Artículo 14 inciso 1 sub c di e LAft.

⁴ E trayecto di reduccion di ratio di debe den e LAft ta sali for di un ratio di debe di 70 por ciento di e bbp na 2031. Cu 72 por ciento di e bbp despues di e di dos kwartaal di 2024, e ratio di debe actual ta ampliamente bao di e trayecto di reduccion aki.

⁵ E gastonan alto di interes y personal y e obligacionnan di colaboracion publico-privu (PPS) ta limita e flexibilidad presupuestario substancialmente. No por baha e gastonan aki facilmente. E parti di e gastonan aki den e ingresonan total di e pais ta casi 60 por ciento.

⁶ E ahoro ta altamente dependiente di e desaroyo di interes, e bahada di interes riba e prestamonan di COVID, e empleo di surplusnan cerca e otro entidadnan pa amortisacion y e grado di refinanciamiento a traves di Hulanda di e prestamonan den exterior cu ta caduca.